

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2007 — 1280

[2007/200804]

**25 JANVIER 2007. — Décret modifiant le décret du 8 mars 1999 portant approbation de profils de formation tels que définis à l'article 6 du décret du 27 octobre 1994 organisant la concertation pour l'enseignement secondaire**

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intitulé du décret du 8 mars 1999 portant approbation de profils de formation tels que définis à l'article 6 du décret du 27 octobre 1994 organisant la concertation pour l'enseignement secondaire est modifié comme suit : « Décret portant confirmation de profils de formation tels que définis à l'article 6 du décret du 27 octobre 1994 organisant la concertation pour l'enseignement secondaire ».

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> et à l'annexe 1<sup>re</sup> du même décret, les mots « ouvrier qualifié en horticulture » ou « ouvrier qualifié en horticulture (M/F) » sont remplacés par les mots « ouvrier qualifié/ouvrière qualifiée en horticulture ». Ce même article est complété par les mots « et est applicable à la formation en alternance sur la base de l'article 49 du même décret ».

**Art. 3.** A l'article 3 et à l'annexe 3 du même décret, les mots « mécanicien usineur » sont remplacés par les mots « technicien/technicienne en usinage ».

Ce même article est complété par les mots « et est applicable à la formation en alternance sur la base de l'article 49 du même décret ».

**Art. 4.** A l'article 4 et à l'annexe 4 du même décret, le mot « menuisier » est remplacé par les mots « menuisier/menuisière ».

Ce même article est complété par les mots « et est applicable à la formation en alternance sur la base de l'article 49 du même décret ».

**Art. 5.** A l'article 5 et à l'annexe 5 du même décret, les mots « employé en hôtellerie et restauration » sont remplacés par les mots « hôtelier-restaurateur/hôtelière - restauratrice ».

Ce même article est complété par les mots « et est applicable à la formation en alternance sur la base de l'article 49 du même décret ».

**Art. 6.** L'article 6 du même décret est abrogé et remplacé par un nouvel article 6 qui est formulé comme suit : « Le profil de formation de l'opérateur/ opératrice en production de confection, déterminé par le Gouvernement et repris en annexe 6, est confirmé, conformément à l'article 45 du même décret ».

**Art. 7.** A l'article 7 et à l'annexe 7 du même décret, les mots « technicien de bureau » sont remplacés par les mots « technicien/technicienne de bureau ».

Ce même article est complété par les mots « et est applicable à la formation en alternance sur la base de l'article 49 du même décret ».

**Art. 8.** A l'article 8 et à l'annexe 8 du même décret, les mots « puéricultrice » ou « puéricultrice (M/F) » sont remplacés par les mots « puériculteur/ puéricultrice ».

Après les mots « ...à l'article 39... » sont insérés les mots « et à l'article 44 ».

Ce même article est complété par les mots « et est applicable à la formation en alternance sur la base de l'article 49 du même décret ».

**Art. 9.** A l'article 9 et à l'annexe 9 du même décret, les mots « technicien en industries chimiques » ou « technicien des industries chimiques (M/F) » sont remplacés par les mots « technicien/ technicienne chimiste ».

Ce même article est complété par les mots « et est applicable à la formation en alternance sur la base de l'article 49 du même décret ».

**Art. 10.** Le présent décret entre en vigueur à la date de parution au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 janvier 2007.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,  
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M. ARENA

La Vice-Présidente

et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget et des Finances,

M. DAERDEN

Le Ministre de la Fonction publique et des Sports,

C. EERDEKENS

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,

Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

—  
Note

Session 2006-2007

Documents du Conseil. Projet de décret, n° 330-1. — Rapport, n° 330-2.

Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du mardi 23 janvier 2007.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 1280

[2007/200804]

**25 JANUARI 2007. — Decreet tot wijziging van het decreet van 8 maart 1999 houdende goedkeuring van opleidingsprofielen zoals bepaald in artikel 6 van het decreet van 27 oktober 1994 tot regeling van het overleg in het secundair onderwijs**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Het opschrift van het decreet van 8 maart 1999 houdende goedkeuring van opleidingsprofielen zoals bepaald in artikel 6 van het decreet van 27 oktober 1994 tot regeling van het overleg in het secundair onderwijs, wordt als volgt gewijzigd : « Decreet houdende bevestiging van opleidingsprofielen zoals bepaald in artikel 6 van het decreet van 27 oktober 1994 tot regeling van het overleg in het secundair onderwijs ».

**Art. 2.** In artikel 1 en bijlage 1 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « ouvrier qualifié en horticulture » of « ouvrier qualifié en horticulture (M/F) » vervangen door de woorden « ouvrier qualifié/ouvrière qualifiée en horticulture ».

Datzelfde artikel wordt in de Nederlandse tekst aangevuld met de woorden « en is van toepassing op de alternerende opleiding op basis van artikel 49 van hetzelfde decreet ».

**Art. 3.** In artikel 3 en bijlage 3 van hetzelfde decreet worden de woorden « mechanicus die met werktuigmachines bewerkt » vervangen door de woorden « technicus die werktuigmachines bewerkt ».

Datzelfde artikel wordt aangevuld met de woorden « en is van toepassing op de alternerende opleiding op basis van artikel 49 van hetzelfde decreet ».

**Art. 4.** In artikel 4 en bijlage 4 van hetzelfde decreet wordt in de Franse tekst het woord « menuisier » vervangen door de woorden « menuisier/menuisière ».

Datzelfde artikel wordt aangevuld met de woorden « en is van toepassing op de alternerende opleiding op basis van artikel 49 van hetzelfde decreet ».

**Art. 5.** In artikel 5 en bijlage 5 van hetzelfde decreet worden de woorden « bediende hotel- en restaurantbedrijf » vervangen door de woorden « hotel- en restaurantbeheerder ».

Datzelfde artikel wordt aangevuld met de woorden « en is van toepassing op de alternerende opleiding op basis van artikel 49 van hetzelfde decreet ».

**Art. 6.** Artikel 6 van hetzelfde decreet wordt opgeheven en vervangen door een nieuw artikel 6 luidend als volgt : « Het opleidingsprofiel van operateur confectieproductie, bepaald door de Regering en opgenomen in bijlage 6, wordt bevestigd, overeenkomstig artikel 45 van hetzelfde decreet ».

**Art. 7.** In artikel 7 en bijlage 7 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « techniciens de bureau » vervangen door de woorden « techniciens/technicienne de bureau ».

Datzelfde artikel wordt aangevuld met de woorden « en is van toepassing op de alternerende opleiding op basis van artikel 49 van hetzelfde decreet ».

**Art. 8.** In artikel 8 en bijlage 8 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « puéricultrice » of « puéricultrice (M/F) » vervangen door de woorden « puériculteur/puéricultrice ».

In de Nederlandse tekst worden na de woorden « ...artikel 39... » de woorden « en artikel 44 » ingevoegd ».

Datzelfde artikel wordt aangevuld met de woorden « en is van toepassing op de alternerende opleiding op basis van artikel 49 van hetzelfde decreet ».

**Art. 9.** In artikel 9 en bijlage 9 van hetzelfde decreet worden de woorden « technicus chemische industrieën » vervangen door de woorden « technicus chemie ».

Datzelfde artikel wordt aangevuld met de woorden « en is van toepassing op de alternerende opleiding op basis van artikel 49 van hetzelfde decreet ».

**Art. 10.** Dit decreet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 januari 2007.

De Minister-Presidente,  
belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale promotie,  
Mevr. M. ARENA.

De Vice-Presidente  
en Minister van Hoger onderwijs, Wetenschappelijk onderzoek en Internationale betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET.

De Vice-President en Minister van Begroting en Financiën,  
M. DAERDEN.

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,  
C. EERDEKENS.

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele sector en Jeugd,  
Mevr. F. LAANAN.

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
Mevr. C. FONCK.

Nota

Zitting 2006-2007

Stukken van de Raad — Decreetontwerp nr. 330-1 — Verslag nr. 330-2.

Integraal verslag — Bespreking en aanneming — Vergadering van 23 januari 2007.